十一月中舉行 雲高華市市選

（雲訊）雲哥華市市選已定於今年十一月中旬舉行，目前有關方面已展開籌備工作，以迎接市選。

據悉，雲哥華市的選民登記署已陸續派出大批登記員，分赴各區的居民家中進行登記。

選民登記署發言人指出，該署歡迎選民親臨詢問有關市選的任何問題。該署地址爲：CITY OF VANCOUVER, VOTER'S LIST, 2512, YUKON ST. VAN., B.C.,。不懂英語的華裔人士，若有有關市選的疑難問題，則可在辦公時間內前往喜士定東街四百四十九號的中僑互助會查詢或請求協助。

又據市選登記署重申，任何加拿大公民，或持英國護照，年齡在十九歲或以上，而自今年一月一日起至六月三十日均居住於雲哥華市者，都可登記爲合格選民。

加西漁人工會全體罷工 反對資方以機器代人手

（雲訊）西岸漁業早已飽受財政支絀及貨源短缺之苦，但在星期三日，又遭工會漁人開始全面罷工之打擊。

此次漁人罷工爲多年以來之第二次，不過對卑詩省之商業性三文魚漁業，尚未有如何即時之衝擊。

據漁業經理部發言人白哲士稱，漁人已於星期二日收網，因每星期關閉一次之故，照原定程序，將於星期日重開，倘星期日以前獲得解決罷工之問題，則一切將毫無影響。

代表一萬名漁民之聯合工會於早上談判破裂之後，即於午間開始罷工。

據工會稱，所有在罷工前之漁穫將如常處理，以免損壞，但將不送出與零沽商售賣，直至罷工完畢時爲止。

加拿大詩夫威公司發言人稱，該公司目前尚有充足之新鮮魚類供應，短期內不成問題。

甚至漁業工會主席尼高亦承認，罷工對公衆之影響，極爲微少。

消息謂，罷工之主要原因，是由於資方擬購買新式機器，替代人手，而工會方面則恐怕此舉將導致裁員，極力反對之故。

卑詩專上學校面臨 新生入校減少威脅

（域多利訊）由於學費提高，學生失業增加，以及對學生支助計劃條款的更改，卑詩省的幾間大學可能面臨新生入學減少的威脅。

域多利大學的一位發言人估計，該校今年新生入學的數字會減少百分之五或更多。

他說，學費的提升是一個因素，另一因原則是盛旋上升的利率已使靠借貸來完成教育的學生更不易應付。

據悉，平均而言，一個學生要完成四年的大學教育，他需要借入的款項爲二萬零八百元，但在現時這樣盛旋上升的利率下，在完成學業後，他要償還的本息可能是該數字逾倍之多，這種情形無疑令不少人在大學門前裹足不前了。

中國國防部長訪問域埠 親題墨寶贈華僑聯誼會

（域多利訊）中華人民共和國張愛萍國防部長，應美加國防部長的邀請到來美加訪問。張部長等一行聯同中國駐加京大使余湛先生夫人等十多人於七月二日抵達域多利埠，參觀加國加西海軍基地。當地華僑聯誼會聞訊後決定於當晚邀請張部長等一行十數人參加歡迎晚餐，可惜張部長因受加國國家邀請，一切節目安排緊密，時間上未能容許參加民間僑團餐會，所以特派駐加大使館人員余湛大使夫婦等多人參加。惟雖能可貴的是張愛萍國防部長百忙中不忘華僑熱愛祖國親人的誠意，特情商加國當局於七月三日下午四時卅分，並即席揮毫題贈「增進中加友誼，參加祖國建設」給華僑聯誼會惠存，書法勁疾流暢，氣勢磅礴鋒利，令人敬佩。書寫完畢，並與在座僑團領袖及僑胞拍照留念，泱泱大國風度，毫無官僚習氣，博得當地僑胞崇敬贊賞。若不是保安人員頻頻催促，張部長等一行定會稍事逗留而與僑胞閒話家常的。臨別時張部長囑代向僑胞們問候安好，謹此代爲致意。而僑胞們也着我在此祝願祖國國防現代化早日成功。

輕歌喚早晨 定期結業禮

（雲訊）輕歌喚早晨電台第一期藝員訓練班，經過三個月訓練已經完滿結束。現謹定於七月二十一日假座海旁假日大酒店二樓全廳舉行結業典禮。同時，該台于當晚結業禮儀式後，隨即舉行輕歌喚早晨夏日聯歡舞會。

當晚節目豐富，計有中國舞蹈及功夫表演，另外更加插一個小型熱潮舞比賽。如有興趣參加，請于輕歌喚早晨廣播時間內致電六八四·八四九四查詢報名。

優勝者可得由太平洋購物中心 AM LOUISE 珠寶公司送出名貴意大利14K新潮金鏈一條。

該結業禮暨聯歡舞會入場券即將發售，敬希各界留意電台廣播及報章消息。

並特別多謝天天印刷公司，彩霞攝影冲印公司，安培電業工程有限公司，紅寶石西餐廳及威岸建築公司贊助，

中國派出體操冠軍 爭奪奧運會獎牌

本報特稿　畢靖

張健說：「他現在身體和精神狀況都很好，現在他還開始學習畫畫，以此來帮助集中精力。

如果說李寧將會遇到對手的話，那他的對手多半是他的隊友。在自由體操比賽中，中國至少有五名選手可望奪標。除李寧外，還有童非、李月久、樓雲和許志強。他們都曾在全國比賽中獲得過這個項目的冠軍。

鞍馬是中國人的強項，所有參加奧運會體操比賽的中國運動員都比較擅長于這個項目。不過，根據最近的比賽和訓練情況看，李小平最有可能奪取該項目的金牌。李小平曾在第二十一屆世界體操錦標賽上獲得這個項目的冠軍，在去年的第二十二屆世界錦標賽上，他又取得第二名的好成績，僅比冠軍獲得者、蘇聯的別洛澤爾采夫少零點零五分。由于技術水平的進一步提高，再加上蘇聯對手的退出，李小平獲勝的希望比較大。

在双杠比賽中，奪標呼聲最高的是樓云。這位二十歲的選手曾在第二十二屆世界錦標賽上以其獨特的大回環轉體一百八十度和高質量的規定動作擊敗了蘇聯對手，獲得双杠冠軍，改變了中國長期以來在這個項目上落後的面貌。

在跳馬項目的比賽中，李寧將會遇到隊友樓云和許志強的強硬挑戰。這兩位運動員已增加了新的難度動作，改進了過去不太穩的落地動作。在這三名中國運動員之間，誰能奪標，現在還很難斷定。

在單杠比賽中，奪標呼聲很高的童非可能會遇到麻煩。這位被外國對手稱爲「中國王子」的二十三歲體操明星，從很小起就跟着當中國傳統戲劇演員的父親學習壓腿、吊腰和翻跟頭的技巧，可以說是爲奪取奧運會獎牌做了若干年的準備。（三）

道教會三機構 合辦孟蘭法會

（雲訊）道教會香港玉清別館，香港智玄精舍及溫哥華普玄精舍三壇嚴合舉辦甲子年孟蘭法會奉呂祖先師命，擇吉於農曆七月初七日巳刻（即新曆八月三日星期五上午九時半）在九龍深水涉北河街十一號至十三號四樓，道教九龍別院由迎聖開壇，匝至同月初九日申刻（即新曆八月五日星期日下午四時半）送駕圓滿，一場功德，幽顯蒙庇。

各界孝子賢孫有意附荐先靈或金榜題名者，請於本年新曆七月廿五日前按址到登記處填表登記處：道教會普玄精舍加拿大溫哥華唐人埠仔結亞里七十九號二樓（即桃園酒家後座樓上）電話六八七七九四七

李氏定期郊遊

（雲訊）雲埠李氏公所暨李氏體育會，定期於八月四日（星期六）正午十二時，在花園街夾廿一街之約翰·肯佐利公園（位於鰥魚湖之南端）聯合舉行郊遊大會，藉以陶冶身心，聯絡宗誼，歡迎宗親戚友，踴躍參加。準于該日上午十一時半在該公所齊集出發，若自行直往該公園亦可。爲着適應準備節目和食品的安排，統請遠近族人，有意參加者，預早於每星期六或星期日下午，親到該公所報名，或打電話公所（六八五七八〇四）。或於下午五時後打電話李福基君（三二七一五〇四）報名。

華裔活動中心 定期郊遊野餐

（雲訊）華裔活動中心將於七月廿九日（星期日）舉行「夏季郊遊野餐」。歡迎各會員及親友參加。目的地爲西溫哥華安培茜公園（AMBLESIDE PARK）。參加者如需交通工具安排，請即與華裔活動中心聯絡。電話：六六九零九一二。報名截止日期：七月十九日。

華安公司舉辦 中國旅遊團訊

（雲訊）本市華安國貨公司旅遊部，爲了方便僑胞回鄉旅遊探親，特於今年九月份趁着秋涼時候，天高氣爽，組團回國旅遊。

第一團：「東北三寶遊」，八月廿八日從溫哥華出發，九月一日開始中國旅程。路線：廣州，哈爾濱，長春，吉林，瀋陽，鞍山，大連，天津，北京，廣州。全程廿三天，旅遊費用連機票（來回）加幣貳千柒百玖拾伍元。

第二團：「天津山東遊」，九月十六日從溫哥華出發，九月廿二日開始中國旅程。路線：廣州，北京，天津，青島，濟南，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，廣州。全程廿二天，旅遊費用連機票（來回）加幣貳千陸百伍拾元。

第三團：「熊貓故鄉遊」，九月卅日從溫哥華出發，十月四日開始中國旅程。路線：廣州，桂林，貴陽，昆明，成都，重慶，宜昌，武漢，廣州。全程廿一天，旅遊費用連機票（來回）加幣貳千伍百伍拾元。

蔡文泮翁逝世

（雲訊）僑彥蔡文泮號傑民，廣東台山沙浦鄉中間村人，來加數十年，一向從商，爲人忠厚，對僑社盡其力量，堪稱楷模。今經數年來疾病纏身，雖經名醫治理，奈醫藥罔效，不幸於一九八四年七月十一日上午九時壽終於聖保羅醫院，積閏享壽七十五歲。兒孫隨侍在側，遵禮成服，謹擇於七月十八日（星期三）下午一時，假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園云

加西捷財

一九八四年七月十一日開獎

十萬元中獎號碼：
1966606
1817081
1206191
五萬元中獎號碼：
1792742
2220552

商品中獎號碼：
146A342
379B021
124C415
240D904
220E108

百萬富翁俱樂部號碼：9

西方樂道彩票

（LOTTO WEST）

一九八四年七月十一日開獎

中獎號碼：6，8，31，32，36，39，44，51。

特獎號碼：23

如有任何錯漏，以彩票局公佈者爲準。

中國洪門民治黨 雲埠機構聯合通告

洪啓者：

雲埠洪門民治黨各機構定於本月十五日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行（例會）並有要事待商，務希全體黨，社員，依時出席參加，以便進行

此佈

中國洪門民治黨駐加總支部
雲支部　達權社　同啓
實業部　體育會

一九八四年吉月九日

爲中華文化中心籌建基金
溫哥華 加拿大 振華聲藝術研究社
演義
宮闈香艷奇聞新編
墳嫂姑畔橋陽洛
一九八四年七月廿一日（星期六）
女皇大戲院　下午七時半開鑼
（售票處）
中華文化中心
票價　十五元　十元　六元
（演員）
孔家風　潘倩影　龍岳兒　麗金源　唐肖賢　曹兆基　梁敏儀　韓淑玲　梁露枝　柯錫漢　方詠華　雷碧英

標準冷器電器
電話：689·6695　327·7137
修理安裝　免費估價
雪櫃　爐頭　乾洗衣機　洗碗碟機　柏文電器
製雪機　冷氣機　商用冷氣　合約保養

最暢銷之中文書籍（中英文對照）
會漢文編著 如何移民加拿大
家庭類移民申請手續　退休移民申請手續
僑助親屬投資移民　1984年投資移民新法例
非法移民特赦手續　如何合格申請入籍
並附各類移民申請表格及「如何選購生意」
郵購請寄支票（每本十四元）至：
Tsang & Co., # 306-145 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X3 Tel:(604)682-2141

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價　◎取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理　裝置設計
乾洗衣機·爐頭雪櫃·大小凍房·凍櫃·制雪機·空氣調節·家庭電器·

應求地毡夠乾淨　何須地毡要弄濕
乾洗地氈
（同胞光顧，特別優待）
去污除臭　絕無水氣　即洗即用
所費無幾　一洗就知
擅洗各種　高級地毡　保證滿意
溫哥華 876·1133 免費估價
688·3018
879·7272
華語通話機 680·7233 請講回覆電話
炳樂乾洗地毯公司
211 E 16TH AVE, VAN., B.C. V5T 2T5

（爲食店）開張啓事
本號謹訂於七月十二日（星期四）上午十一時正擇吉開張營業。
並於七月十四日（星期六）上午十一時舉行鷄尾酒會
恭請
李氏體育會醒獅隊雙獅助慶
敬希
各界僑胞同業先進
蒞臨指導　藉增光寵是幸
利時食品公司爲食店同人
經理李安華謹啓

新張期間
白米及特價貨品除外
一律九折
地址：溫哥華奇化街234號
電話：683·4977
LEE'S ASSORTED BULK FOOD LTD.

錦江飯店
GRAND VIEW RESTAURANT
在北美洲也能嚐到如此正宗美味之川菜，實在是閣下之口福。
本店午市及特設之下午茶，供應唯我獨尊之「紅燒牛肉麪」，又可享用各式巧手北方點心。
全日供應各式小菜，游水海鮮及獨有之「全素席」。
本店環境清雅，泊車方便，喜慶宴會，晚飯小酌均宜，歡迎定座。
六天營業　逢星期一休息
營業時間：上午十一時半至晚上十一時
車場寬大·泊車方便
百老滙西街六十號（夾Manitoba街）
電話：879－8885

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA.
Tel: 682-7373
●按揭貸款●
房屋貸款：

	自住	出租	商業
＊七年還款（固定利率一年）	12.3/4%	13.1/2%	14%
＊十五年還款（固定利率一年）	13%	14%	14.1/2%
＊十八年還款（固定利率二年）	12.1/4%	—	—
＊十八年還款（固定利率三年）	13.3/4%	—	—

其他貸款：
＊以本銀行定期存款作抵押，利率按照該存款利息加收1½%。
＊專業人士信用貸款，利率 14%
上述各項利率乃根據目前銀行最優惠利率年息12%計算，如優惠利率有所變動，以上各利率將作相應調整
歡迎垂詢

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：253-3944　254-6616
真味臘味　著名產品
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
大家食過　都讚真味
臘味來相送·感子意情長
本廠製造設備精良特聘名師品質優美駝名國際聯邦政府衛生官員駐廠監督寄往加美通行無阻各大商號均有代售目錄印備函索即奉歡迎代理

PERLIN MUSIC 百靈樂器行
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：樂器　樂譜　唱帶
修理　中西樂器
鋼琴調音
個別教授：
古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及專曲演唱。